

本製品は日本国法に基づき製造販売されたものです。また、この添付文書は日本国法に基づき作成した外箱を翻訳したものであり、日本国外の法規に準じているわけではありません。

본 제품은 일본 국내법에 근거하여 제조 판매되었습니다. 또한, 이 첨부문서는 일본 국내법에 근거하여 작성한 포장용기를 번역한 것으로, 일본 국외의 법규에 준거하는 것이 아닙니다.

제2류 의약품

이 포장용기는, 사용 시 자세히 읽으시고, 소중히 보관하십시오.

외용진통소염제  
(첨부제)

**バンテリン<sup>®</sup>パッドEX**  
VANTELIN KOWA PAD EX

## 사용상의 주의

### 금기 사항

(지키지 않을 경우 현재의 증상이 악화되거나, 부작용이 발생하기 쉬워집니다)

- 다음 사람은 사용하지 마십시오  
(1) 이 약 또는 이 약의 성분에 의해 알레르기 증상이 나타난 적이 있는 사람.  
(2) 전식을 앓은 적이 있는 사람.  
(3) 15세 미만의 소아.
- 다음 부위에는 사용하지 마십시오  
(1) 눈 주위, 점막 등.  
(2) 습진, 알레르기 반응, 상처부위.  
(3) 무좀·백선 등 또는 화농성 환부.
- 연속해서 2주 이상 사용하지 마십시오

### 상담이 필요한 경우

- 다음 사람은 사용 전에 의사, 약사 또는 등록판매자와 상담하십시오  
(1) 의사의 치료를 받는 사람.  
(2) 임신부 또는 임신 중으로 추정되는 사람.  
(3) 약에 의해 알레르기 증상이 나타난 적이 있는 사람.
- 사용 후, 다음 증상이 나타난 경우는 부작용 가능성이 있으므로, 즉시 사용을 중지하고, 이 포장용기를 가지고 의사, 약사 또는 등록판매자와 상담하십시오

관련 부위	증상
피부	발진·발적, 가려움증, 부기, 알레르기 반응, 따끔거림, 열감, 건조감

- 5~6일 정도 사용해도 증상이 개선되지 않을 경우에는 사용을 중지하고, 이 포장용기를 가지고 의사, 약사 또는 등록판매자와 상담하십시오

### 성분·분량(약제 100g 중)

성분·분량
인도메타신 1.0g
아르니카 팅크 1mL (아르니카 0.2g)
L-멘톨 1.2g

[첨가물] 폴리비닐알코올(부분검화물), 메틸 아크릴 레이트와 2-에틸 헥실 아크릴산 공중합 수지, 폴리옥시에틸렌노닐페닐에테르, 폴리아크릴산 부분 중화물, 카복시메틸셀룰로오스나트륨, 소르비탄올리에이트, 글리세린, D-솔비톨, 아황산수소나트륨, 에데트산나트륨, 티몰, 디히드록시알루미늄아미노아세테이트, 젖산, 마크로골, 디이소프로필아디페이트

※본 제품은, 1매당 35mg의 인도메타신을 포함하고 있습니다.

(뒷면에 계속)

## 효능·효과

어깨 결림을 수반하는 어깨의 통증, 요통, 관절통, 근육통, 건초염(손·손목의 통증), 팔꿈치 통증(테니스 엘보 등), 타박, 염좌

## 용법·용량

플라스틱 필름을 제거하고, 최대 1일 2회를 한도로 하여 환부에 부착하십시오.

### <용법·용량에 관한 주의>

- (1) 용법·용량을 꼭 지키십시오.
- (2) 본 약제는, 통증이나 부기 등의 원인이 되는 질병을 치료하는 것이 아니라, 통증이나 부기 등의 증상만을 치료하는 약제이므로, 증상이 있는 경우에만 사용하십시오.
- (3) 땀을 흘리거나, 환부가 젖어 있을 때는, 잘 닦아낸 후에 사용하십시오.
- (4) 피부가 약한 사람은, 사용 전에 팔 안쪽의 피부가 얇은 부분에, 1~2cm 정도로 잘라낸 조각을 하나절 이상 붙인 후, 발진·발적, 가려움증, 부기, 알레르기 반응 등의 증상이 나타나지 않는지 확인한 후에 사용하십시오.

### 쉽게 붙이는 방법



### 보관 및 취급상의 주의

- (1) 고온을 피하여, 직사광선이 닿지 않는 습기가 적은 서늘한 곳에 밀봉하여 보관하십시오.
- (2) 어린 아이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- (3) 다른 용기에 바꾸어 넣지 마십시오.  
(오용의 원인이 되거나 품질이 변할 수 있음.)
- (4) 품질 유지를 위해, 개봉하여 사용하고 남은 것은 약 봉투에 넣고, 지퍼를 잠가 밀봉한 후, 보관하십시오.
- (5) 사용 기한(포장용기 및 약 봉투에 기재)이 지난 제품은 사용하지 마십시오.

판매제조원 코와주식회사 도쿄도 주오구 니혼바시 혼초 3-4-14